Extel

LESLI

Ed. 02 - 2015 V1

Type : WVDP-2C

Guide d'installation et d'utilisation
Manuale d'installazione e uso
Instrucciones de uso e instalación
Guia de instalação e de utilização
Installation and user guide
Installatie en Gebruiksaanwijzing
Installation und Bedienungsanleitung

CE

Fig. 1

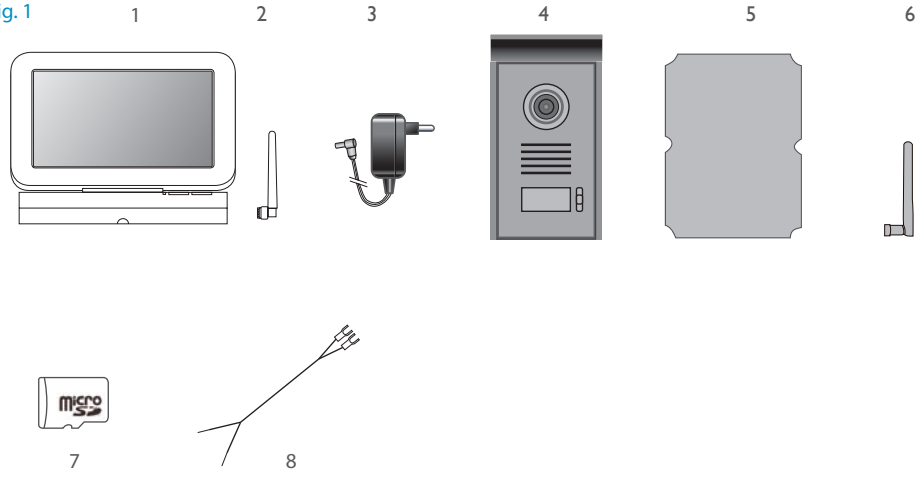


Fig. 2

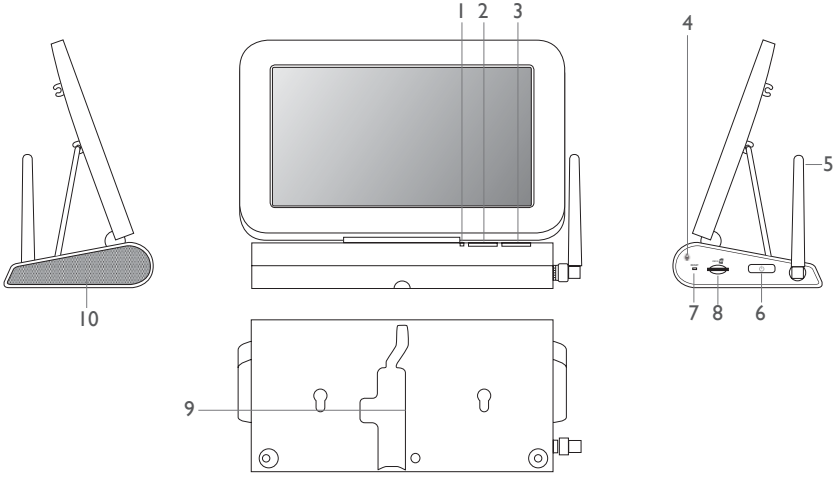
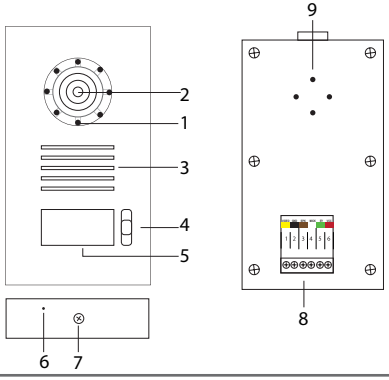


Fig. 3



CAM LESLI

(Option - Opzione - Opcional - Opção - Option - Optie - Optionen)

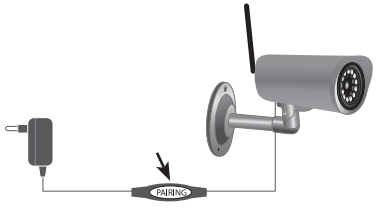


Fig. 4

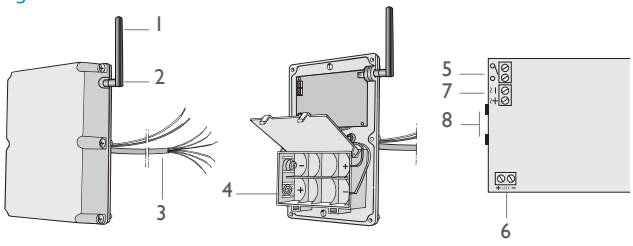


Fig. 5

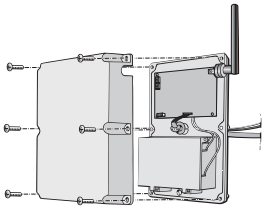
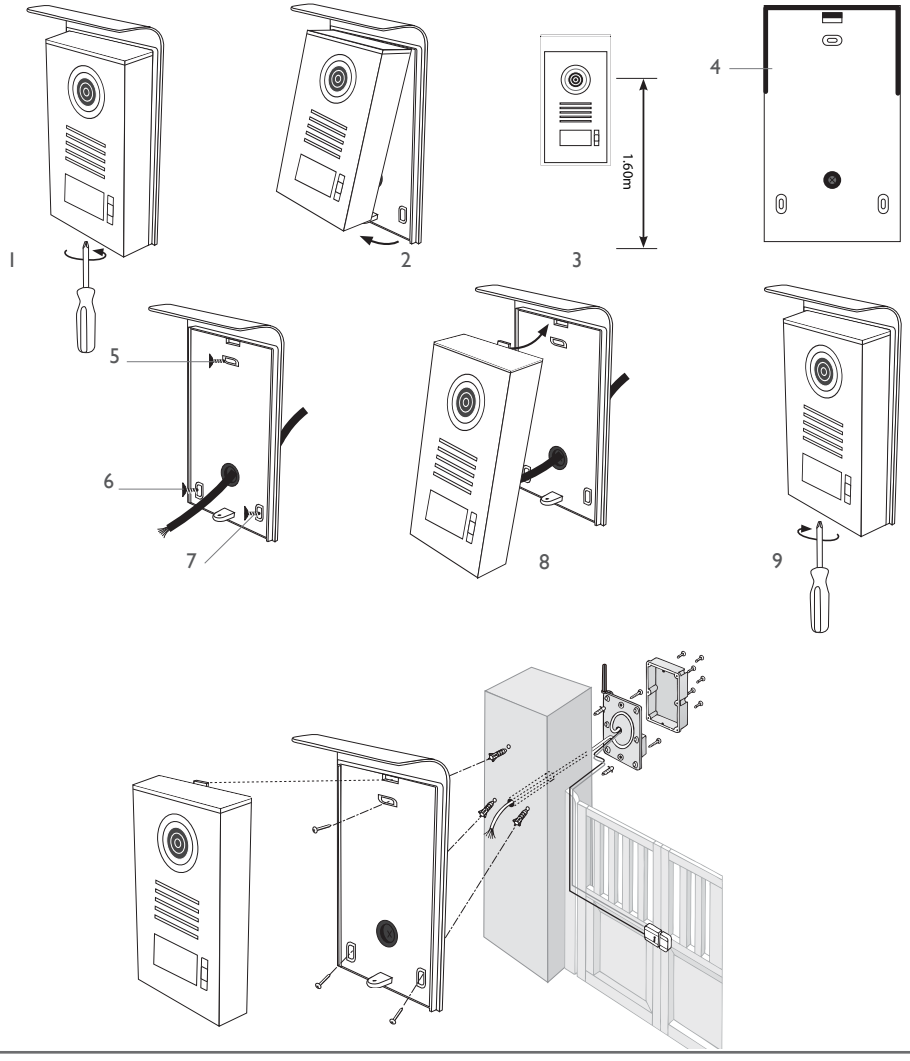


Fig. 6



SOMMAIRE

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ p.2

2 DESCRIPTIF p.2

3 NOMENCLATURE p.2
a. Moniteur
b. Platine de rue
c. Boîtier électronique

4 INSTALLATION ..... p. 3
a. Installation de la platine de rue et du boîtier électronique …en mode batterie… ou sur secteur
b. Installation du moniteur… sur le mur … ou sur une table
c. Appairage du moniteur sur le boîtier électronique

5 MODE D'EMPLOI ..... p. 4
a. Cas d'un enregistrement à partir du moniteur
b. Cas d'une installation avec gâche électrique (ou serrure électrique)
c. Cas d'une installation avec automatisme de portail
d. Cas d'une installation avec caméra de vidéosurveillance en option
e. Monitoring

6 REGLAGES DU VISIOPHONE ..... p. 6
a. Réglages de la platine de rue et des caméras (si vous en avez installées)
b. Réglages de l'enregistrement
c. Historique des enregistrements
d. Réglage du système
e. Réglage de la sonnerie
f. Réglage du zoom numérique
g. Défilement des caméras actives
h. Gestion de la carte micro SD

7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ..... p. 11
a. Spécificités techniques
b. Moniteur (MN LESLI)
c. Alimentation
d. Platine de rue (PL LESLI)
e. Boîtier électronique
f. Carte micro SD
g. Page d'accueil et écran de veille

8 OPTIONS ..... p. 13

9 ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE ..... p. 13

10 MESURES DE SÉCURITÉ ..... p. 14

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... ANNEXE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !

• Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
• Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

• Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :

• Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
• Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.

Attention :

• L'utilisateur de ce système est responsable et se doit de vérifier si la surveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.
• Bien que digitales, les caméras sont sujettes à l'interférence des téléphones sans fil, des micro-ondes et d'autres dispositifs sans fil fonctionnant sur du 2,4 GHz (WIFI par exemple).
• Maintenez le système à PLUS de 3 m des dispositifs pendant l'installation et l'utilisation.

Note :

• Tous les composants électroniques actifs sont sensibles aux charges électrostatiques humaines. En conséquence, avant toute intervention dans ces produits, il faut impérativement évacuer l'électricité statique contenue par l'utilisateur (par exemple : en maintenant un doigt sur l'un des 2 contacts de piles du boîtier, fil rouge ou fil noir).
• Tout dommage résultant du non-respect de cette consigne ne pourra être pris en charge dans le cadre de la garantie.

2. DESCRIPTIF (fig 1)

1 • Moniteur
2 • Antenne du moniteur
3 • Adaptateur enfichable pour le moniteur
4 • Platine de rue et sa visière anti-pluie
5 • Boîtier électronique
6 • Antenne du boîtier électrique et son support
7 • Carte micro SD (4Go) (32 Go max possible)
8 • Câble de connexion pour gâche ou serrure électrique

Généralité

Le moniteur est équipé d'une batterie rechargeable. Nous vous rappelons de la charger un minimum de 12 heures avant la première utilisation (autonomie de 2h en fonctionnement et de 6h en veille). Ce visiophone est composé d'un poste intérieur avec écran couleur, interphone mains libres, et d'une platine de rue extérieure à mettre en saillie permettant de voir et de communiquer avec le visiteur qui a sonné. Pour un usage efficace, prendre le temps de lire attentivement ce manuel d'instructions sans oublier de le conserver.
Attention : Si vous effectuez un essai de votre visiophone avant de l'installer (essai courte distance) respecter un minimum de distance entre le moniteur et la platine de rue d'environ 3 m (risque de saturation, effet Larsen)

3. NOMENCLATURE

a. Moniteur (fig. 2)

1. Indicateur LED / orange : en charge / orange clignotant : messages non-lus / vert : batterie 100% chargée sur secteur / vert clignotant : mode silencieux
2. Bouton pour couper le micro du moniteur
3. Bouton de prolongation de la conversation
4. Micro
5. Antenne
6. Bouton marche / arrêt du moniteur
7. Reset
8. Lecteur carte micro SD
9. Prise pour la fiche 5 V de l'adaptateur (adaptateur à raccorder sur une installation conforme aux normes en vigueur: NFC 15 100 pour la France)
10. Haut parleur

b. Platine de rue (fig. 3)

1. Led IR : vision de nuit (lumière invisible à l'oeil nu) avec capteur crépusculaire.
2. Objectif de la caméra C-MOS ajustable
3. Haut parleur
4. Bouton d'appel
5. Porte-nom et voyant lumineux :

- si le boîtier électronique est alimenté par des piles le voyant ne s'allume qu'après un appel si la pénombre est trop importante.
- si le boîtier électronique est alimenté en basse tension (12 ou 24 V AC/DC), le porte-nom s'allume automatiquement sous la pénombre.
- soulever délicatement à l'aide d'un petit tournevis la protection en plastique, poser l'étiquette du porte-nom et remettre la protection en plastique.

6. Micro
7. Vis de serrage de la platine sur la visière
8. Bornier de raccordement des fils
9. Accès pour ajuster l'objectif de la caméra

c. Boîtier électronique (fig. 4)

1. Antenne
2. Connecteur SMA pour l'antenne
3. Câble 6 fils pour le raccordement du boîtier à la platine de rue
4. Compartiment à piles
5. Bornier pour le raccordement de l'automatisme de portail
6. Bornier pour le raccordement de la gâche ou serrure électrique
7. Bornier pour l'alimentation (12 ou 24 V AC /DC)
8. Boutons d'appairage (jumelage) et reset

4. INSTALLATION

Avant d'installer les éléments du kit, assurez-vous que les emplacements prévus aient une bonne circulation d'air, exempt de poussière excessive et vibrations excessives.
Important : Ce visiophone a une portée de 300 m champ libre. Cependant celle-ci peut être réduite en fonction de la nature et du nombre d'obstacles entre ou à côté des appareils. Il est donc impératif de tester l'ensemble des éléments du visiophone sans les fixer pour déterminer les meilleurs emplacements de la platine de rue et du moniteur.

a. Installation de la platine de rue et du boîtier électronique ... sur piles (fig 4-5-6)

Attention : Ne pas utiliser de piles rechargeables.

1. Utilisez la visière comme gabarit pour percer 3 trous appropriés sur le côté extérieur du pilier et fixer la platine de rue. (5-6-7 fig 6)
2. Mettre un joint silicone (4) entre la visière et le mur afin d'éviter le ruissellement de l'eau. (ne pas utiliser de silicone à base d'acide acétique (odeur de vinaigre)).
3. Utiliser le câble à 6 conducteurs pour la liaison boîtier/platine de rue en respectant les couleurs. (3 fig 4)

Conseil : il est recommandé de faire passer les câbles (celui de la platine de rue et celui de la gâche électrique) dans une gaine de protection, afin de les protéger des chocs et des intempéries. Ne pas couper le surplus du câble 6 conducteurs, afin d'éviter des problèmes d'oxydation ou de mauvais contacts. Mieux vaut enrouler celui-ci sur lui-même entre le pilier et le boîtier électronique

Insérer 4 piles type LR20 dans le boîtier électronique afin de procéder aux essais de portée radio.
L'antenne devra être dégagée le plus possible de toute partie métallique, de source de parasites ou obstacles entre votre boîtier et votre maison, notamment aucun contact entre l'antenne et des feuilles ou des branches d'arbre. Elle devra également être placée suffisamment haut (environ 1,60 m du sol) et en position verticale, afin d'obtenir les meilleures performances.
Note : si la transmission est de qualité insuffisante, utiliser le câble de 2 m fourni pour trouver une meilleure position pour l'antenne (plus haut et éloignée de tout obstacle).
4. Une fois l'emplacement idéal déterminé procéder au montage définitif.

Attention : ne pas toucher directement le circuit électronique (voir remarque chapitre consigne de sécurité)

5. A l'aide de 2 vis fixer le boîtier grâce aux 2 trous situés en haut et en bas, l'antenne se trouvant en haut et à droite (fig 6).
6. Ne pas oublier de faire passer au préalable le câble de raccordement à la platine de rue par le trou du pilier et 2 fils (Fig1-8) pour la liaison vers l'ouvre-porte (il faut donc percer le pilier ou le mur en conséquence). Ces 2 fils sont par la suite raccordés à la serrure ou à la gâche électrique et sur le bornier «LOCK» du boîtier électronique.
Note : Ne pas installer d'antenne autre que celle d'origine
Attention : En aucun cas, vous ne devez mettre les piles avant d'avoir complètement terminé l'installation

... ou sur secteur

Si le boîtier électronique est alimenté par une source extérieure de courant
provenant d'un transformateur type WETR 14602 SER.R1 ou d'un automatisme de portail (12 ou 24 V AC/DC). Elle sera à relier sur les bornes ~ - et ~ + du boîtier électronique. Dans le cas d'une tension continue V DC, faire très attention à la polarité (- +). (voir 7 fig.4)
Si vous utilisez une source extérieure 12/24 V AC/DC il est impératif de retirer les piles.
Refermez ensuite le capot supérieur du boîtier de commande et serrez les 6 vis. (fig.5)

b. Installation du moniteur … sur un mur

1. Percez deux trous sur le mur selon les trous au dos de la base du moniteur. Il est suggéré de fixer le moniteur au moins 1,6 mètres du sol.
2. Insérez 1 cheville dans chaque trou puis 1 vis dans chaque cheville.
3. Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN.
4. Replier l'écran sur la base du moniteur. Verrouiller la position de l'écran en insérant la boucle métallique sur les 2 clips sur l'une des 2 positions possibles.
5. Fixez l'antenne sur le connecteur SMA. Elle doit être dirigée vers haut.
6. Accrochez la base de l'écran sur le mur et branchez l'adaptateur d'alimentation à la prise de courant. Le moniteur est maintenant prêt à l'emploi.

… ou sur une table

1. verrouiller la position de l'écran en insérant la boucle métallique sur les 2 clips sur la position souhaitée.
2. fixer l'antenne sur le connecteur SMA. Elle doit être dirigée vers le haut.
3. Branchez l'adaptateur d'alimentation à la prise de courant. Le moniteur est maintenant prêt à l'emploi.

c. Appairage du moniteur sur le boîtier électronique

• Le moniteur et la platine de rue sont appairés (jumelés) sur CH1 par défaut à l'usine.

• En cas de remplacement du moniteur, sélectionnez CH1 et appuyez sur « JUMELAGE » afin de démarrer le processus de jumelage, appuyer sur le bouton d'appel de la platine de rue vous avez 30 secondes pour presser la touche appairage sur le boîtier de contrôle électronique (Fig4-8). Le système confirmera le résultat en affichant « JUMELE » ou « ECHEC de JUMELAGE ». (voir paragraphe 6a)

5. MODE D'EMPLOI

Attention : Si vous effectuez un essai de votre visiophone avant de l'installer (essai courte distance) respecter un minimum de distance entre le moniteur et la platine de rue d'environ 3 m (risque de saturation). Placer également le moniteur sur une surface plane.

Le moniteur affiche la page d'accueil lors de l'allumage, le voyant allumé en vert ou orange (voir paragraphe 3a).
Lorsqu'un visiteur appelle, votre moniteur sonne pendant 10 secondes environ. Simultanément la platine de rue émet une tonalité confirmant que l'appel a été transmis. Vous avez environ 60 secondes pour répondre à l'appel. Passé ce délai, le boîtier électronique se remet en veille. Si votre boîtier électronique est alimenté par une source 12 ou 24 V/, vous pouvez forcer la communication avec la platine en appuyant sur l'icône . Si le boîtier électronique est alimenté par pile, l'appel est perdu.
La conversation s'établit pendant un appel en appuyant sur l'icône . Vous pouvez augmenter le volume en appuyant sur l'icône
La durée initiale de la communication est fixée à 60 secondes. Vous pouvez mettre fin à la communication en appuyant sur l'icône 5 secondes avant la fin de la durée initiale de communication (55e seconde), le moniteur émet un « bip » sonore pour rappeler la fin imminente de la durée de communication. Vous pouvez augmenter la durée de communication de 60 secondes supplémentaires en appuyant sur le bouton (3 fig 2) durant la communication). À la fin de chaque communication, ne pas oublier de couper la communication en appuyant sur .
Important : si vous interrompez la conversation avant la durée initiale de 60 sec, l'image du visiteur restera affichée pendant la durée restante.

a. Cas d'un enregistrement à partir du moniteur : (présence carte micro SD obligatoire)

- Appuyer sur l'icône pour démarrer/arrêter un enregistrement.
- L'enregistrement démarre automatiquement pour 1 minute lors d'un appel depuis la platine de rue. Si vous répondez depuis le moniteur, l'enregistrement se prolongera 1 mn de plus.
- Un enregistrement ne peut pas être stoppé avant 15s
- Vous ne pouvez pas basculer d'une caméra à l'autre (si vous en avez installé de supplémentaires) le temps d'un enregistrement, si celui-ci est enclenché.

b. Cas d'une installation avec gâche électrique (ou serrure électrique) :

L'ouverture de la gâche électrique n'est possible que pendant une communication (en permanence si le boîtier électronique est alimenté par une alimentation extérieure), en appuyant sur l'icône .
Attention : Une seule commande d'ouverture est possible par appel en fonctionnement sur piles.
Note : Afin d'assurer l'ouverture, la gâche ou la serrure doit être impérativement équipée d'une mémoire mécanique. (mémoire d'activation).

c. Cas d'une installation avec automatisme de portail :

Attention : L'ouverture d'accès n'est possible que si le boîtier électronique est alimenté par une alimentation extérieure.
- Appuyer sur la touche lors d'une communication.

d. Cas d'une installation avec caméra de vidéosurveillance en option (jusqu'à 3 caméras)

Choisissez un emplacement approprié pour l'installation de la caméra. Dans la mesure du possible votre système doit être installé dans un lieu sans poussière, avec de faibles vibrations et une bonne circulation de l'air et être équipé d'une prise murale pour l'adaptateur 5 VDC.
En installant la caméra, vérifiez la bonne réception des images sur le moniteur avant l'installation finale. Faites par

exemple tenir par quelqu'un la caméra dans le secteur à surveiller. Faites déplacer par une autre personne le moniteur à différents endroits dans la maison pour contrôler la bonne réception.
Si vous rencontrez des interférences ou d'autres problèmes, merci de vous référez au chapitre « Maintenance ».

- Assurez-vous qu'aucun élément ne gêne l'installation.
- Recherchez un endroit approprié pour fixer le support.
- Vissez la partie murale avec les vis fournies. (Utiliser des chevilles si nécessaire).
- Vissez la caméra sur le support.
- Pointez la caméra dans la direction désirée et serrez la vis latérale de maintien.

Réglage de la caméra (en option)
Le moniteur prend en charge jusqu'à 4 caméras, y compris la platine de rue (canal CH1 par défaut). Suivez les étapes ci-dessous pour la configuration et installation d'une caméra.
Choisir un canal libre (CH2 par exemple) ou CH3 si une autre caméra est déjà installée.
Chaque canal « CH » est réservé à une caméra. Toujours ajouter une caméra sur un canal « CH » différent de la ou des caméras existantes.

1. Choisissez le canal (CH) sur le moniteur auquel jumeler la nouvelle caméra.
2. Appairage : appuyer sur pour appairer l'élément de votre choix. Vous avez 30 secondes pour confirmer en appuyant sur le bouton d'appairage sur le cordon d'alimentation de la caméra.
3. Le système confirmera le résultat en affichant « JUMELE » ou « ECHEC de JUMELAGE ».

ATTENTION - DANGER
Il est interdit d'installer l'alimentation de la caméra à l'extérieur, si le câble est trop court il faut le rallonger en respectant la polarité et s'assurer que la connexion est adéquatement protégée.

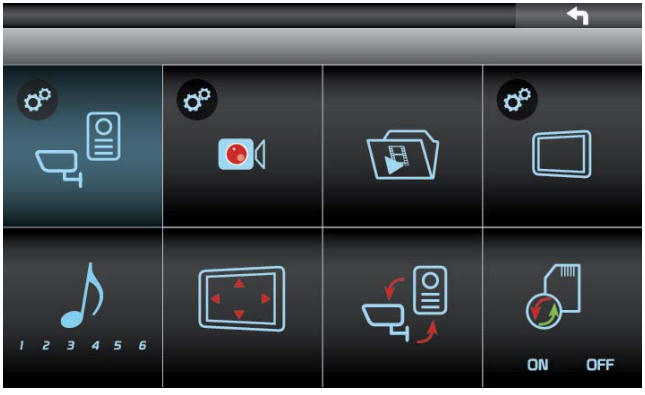
e. Monitoring :

A n'importe quel moment, (pendant un appel ou non) vous pouvez contrôler les images provenant de la platine de rue à condition que le boîtier de contrôle soit alimenté par source extérieure 12/24 V AC/DC) ou d'autres caméras (si vous en avez installées). En appuyant sur l'icône « caméra » vous pouvez passer d'une caméra à l'autre.

Rappel : La réception d'un appel sur le moniteur n'est possible que si aucun appel n'est déjà engagé.
Important : Cet appareil est donné pour une portée jusqu'à 300 m environ, en champ libre. Cependant, celle-ci peut être considérablement réduite suivant l'environnement (proximité de perturbations radio, …).

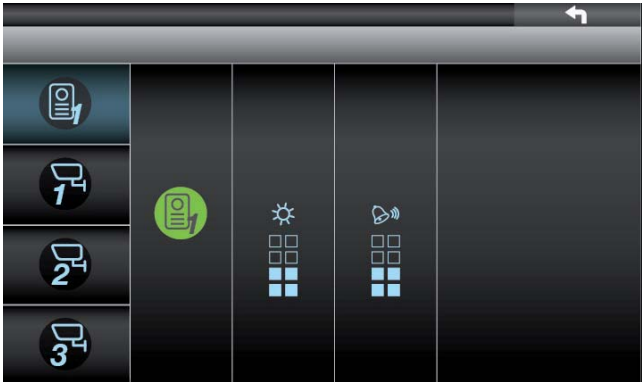
6. REGLAGES DU VISIOPHONE

Vous accédez aux réglages du moniteur en appuyant sur l'icône du menu

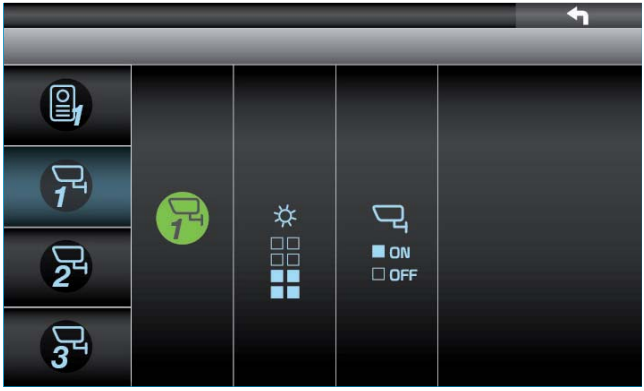


IMPORTANT : à tout moment vous pouvez revenir au menu précédent en appuyant sur la flèche en haut à droite de l'écran.

a. Réglage de la platine de rue et des caméras (si vous en avez installées) :



1. Appairage : appuyer sur le picto pour appairer l'élément de votre choix. Vous avez 30 secondes pour confirmer en appuyant sur le bouton d'appel de la platine de rue puis sur le bouton d'appairage du boîtier électronique (8 fig 4). Le système validera l'appairage par «JUMELE» ou «ECHEC de JUMELAGE».
2. Luminosité : réglez la luminosité de l'image avec le curseur situé sous l'icône .
3. Volume : réglez le volume de la sonnerie avec le curseur situé sous l'icône .
retournez au menu précédent en appuyant sur



Si vous avez installé une caméra de vidéosurveillance :

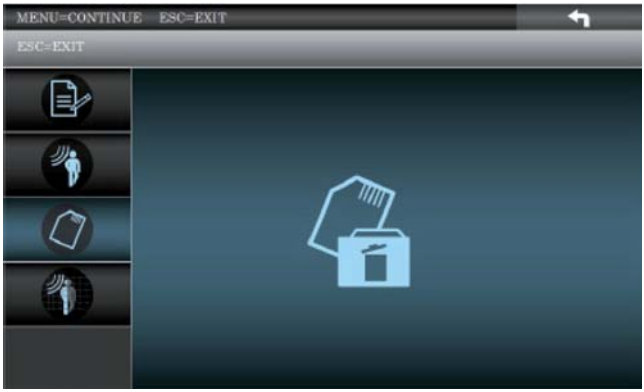
1. Appairage : appuyer sur pour appairer l'élément de votre choix. Vous avez 30 secondes pour confirmer en appuyant sur le bouton d'appairage sur le cordon d'alimentation de la caméra (fig CAM LESLI). Le système validera l'appairage par « JUMELE » ou « ECHEC de JUMELAGE ».
2. Luminosité : réglez la luminosité de l'image avec le curseur situé sous l'icône .
3. Activation : activez en mettant ON ou désactivez en mettant OFF sous l'icône

b. Réglage de l'enregistrement :

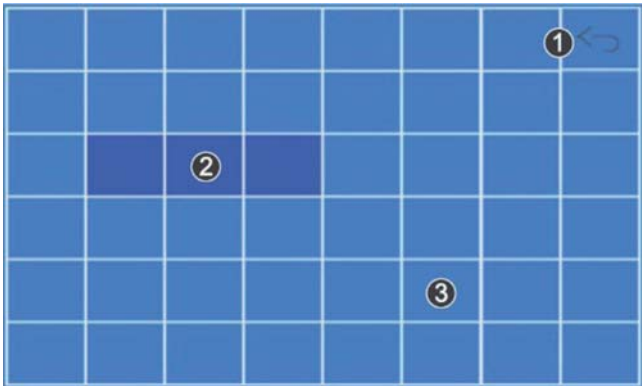
1. Planification des enregistrements (pour les cameras de vidéosurveillance)
Les enregistrements peuvent se faire par détection de mouvement, planification préalable ou manuel.
• Chaque enregistrement de mouvement dure 2 minutes.
• Les utilisateurs peuvent définir l'horaire par heure d'enregistrement, et chaque fichier enregistré sera de 10 minutes.
• L'utilisateur peut arrêter l'enregistrement de façon manuels. Enregistrement s'arrête après 10 minutes si les utilisateurs ne s'arrêtent pas elle.

2. Réglage de la sensibilité des détecteurs de mouvement : réglez la sensibilité avec le curseur situé sous le picto de la caméra de votre choix.

3. Formatage de la carte SD



4. Paramétrage des aires masquées de détection (grille de 8x6) : choisissez les pour chaque caméra ajoutée en touchant les zones à masquer (2), retouchez-les pour les débloquer (3), appuyez sur l'icône en haut à droite de l'écran (1) pour valider et sortir de ce paramétrage



c. Historique des enregistrements :

Vous pouvez naviguer parmi vos dossiers avec les icones ⌄ et ⌃ . En cliquant brièvement sur le dossier vous l'ouvrez . Si vous maintenez l'appui 2 secondes, le système vous proposera de jeter le dossier désigné en appuyant sur la corbeille, ou d'annuler votre demande.
Les dossiers et fichiers sont classés par dates et heures d'enregistrement, d'où l'importance de paramétrer correctement l'horloge et calendrier de votre moniteur (voir réglage du système au paragraphe suivant)
Pour visualiser un enregistrement, cliquez dessus. Vous pouvez visualiser en mode quad en cliquant sur ⊞ et retourner aux dossiers en cliquant sur ↩

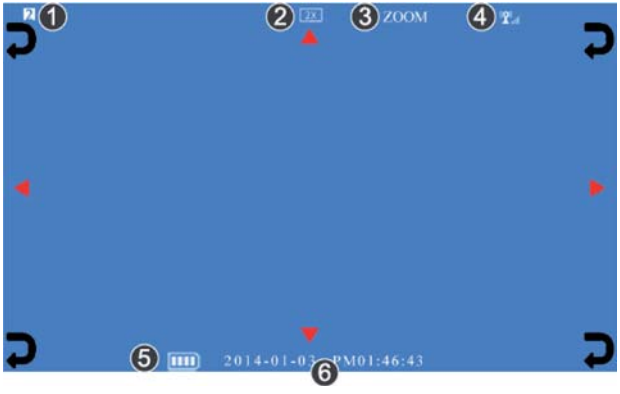
d. Réglage du système :

1. Réglage date et heure : réglez dans l'ordre l'année, le mois, le jour, les heures et les minutes
2. Choix du format vidéo : NTSC ou PAL. Les usagers en Europe choisissent PAL
3. Réglage de la temporisation après laquelle l'écran se met en veille (5s, 10s ou 15s). Préférez une temporisation courte pour augmenter la durée de la batterie.
4. Choix du mode de visualisation en monitoring : quad, uniquement sur la platine de rue ou défilement des images sur 5 secondes ou 15 secondes
NOTE : le mode quad et défilement d'images sont possibles uniquement lorsque plus d'une caméra (platine de rue comprise) est utilisée Sinon, seul le mode plein écran sur la platine de rue est possible.
5. Réglage de la langue : anglais, français ou italien. Le changement de langue entraine une remise des réglages par défaut

e. Réglage de la sonnerie :

Appuyez sur la note pour écouter les différentes mélodies. La dernière écoutée sera automatiquement validée.

f. Réglage du zoom numérique:



Choisissez les triangles en haut/bas/gauche/droite pour ajuster le champ de l'image sur l'écran. Appuyer sur un des quatre coins de l'écran pour sortir du réglage.

g. Défilement des caméras actives (valable uniquement lorsque plus d'une caméras est utilisée, platine de rue comprise)

Appuyer sur cette icône pour entrer en mode de défilement d'images provenant des cameras actives, platine de rue comprise. Pour en sortir, appuyer sur l'icône des pignons (en bas à droite).
NOTE : ce mode est possible que lorsque plus d'une caméra (platine de rue comprise) est utilsée.

h. Gestion de la carte micro SD :

Activation (ON) ou désactivation (OFF) de l'effacement automatique et remplacement des premiers enregistrements une fois que la carte SD est pleine

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

a. Spécificités techniques :

RF spécification
• Fréquence radio 2,408 - 2,474 GHz
• Modulation numérique GFSK (Frequency Hopping Spread Spectrum)
• Anti-interférence.
• Largeur de bande de chaîne : 2MHz
• Portée en champ libre : 300m

b. Moniteur (MN LESLI)

• Référence : 810278
• Écran : 18 cm en diagonale
• Alimentation du moniteur : 5V
• Consommation : 300 mA
• Dimensions : 150x195x90 (mm)
• Température d'utilisation : -10°C à + 40° C environ.

c. Alimentation

• Adaptateur 230V/5V 1A
En cas de coupure du cordon d'alimentation veiller à respecter la polarité

d. Platine de rue (PL LESLI)

• Référence : 820278
• Dimensions : 185 x 100 x 50 mm
• Température de fonctionnement : -10°C à 40° C environ
• Caméra : C-MOS
• Angle de vue : H 62° V 42°
• Sensibilité : 4 lux
• Indice de protection : IP 44

e. Boîtier électronique (VPSFBA LESLI)

- Référence : 860278
- Dimensions : 222 x 166 x 60 mm
- Températurde fonctionnement : -10°C à 40° C environ
- Indice de protection : IP 55

f. Carte micro SD

Capacité de la carte	Temps d'enregitrement
1Go	110 Minutes
2Go	250 Minutes
8Go	1070 Minutes
16Go	2170 Minutes
32Go	4340 Minutes

g. Page d'accueil & écran de veille

MODE ECO			AFFICHAGE		Boîtier électronique		CAM LESLI		IMAGE MONITEUR
5mn	10mn	15mn	quad	portier	piles	alim. ext.	non	oui	
x			x		x		x		logo EXTEL pendant 5mn
x			x		x			x	CAM LESLI pendant 5mn
x			x			x	x		platine de rue pendant 5mn
x			x			x		x	CAM LESLI et platine de rue pendant 5mn
x				x	x		x		logo EXTEL pendant 5mn
x				x	x			x	logo EXTEL pendant 5mn
x				x		x	x		platine de rue pendant 5mn
x				x		x		x	CAM LESLI pendant 5mn
	x		x		x		x		logo EXTEL pendant 10mn
	x		x		x			x	CAM LESLI pendant 10mn
	x		x			x	x		CAM LESLI pendant 10mn
	x		x			x		x	CAM LESLI et platine de rue pendant 10mn
	x			x	x		x		logo EXTEL pendant 10mn
	x			x	x			x	logo EXTEL pendant 10mn
	x			x		x	x		platine de rue pendant 10mn
	x			x		x		x	platine de rue pendant 10mn
		x	x		x		x		logo EXTEL pendant 15mn
		x	x		x			x	CAM LESLI pendant 15mn
		x	x			x	x		platine de rue pendant 15mn
		x	x			x		x	CAM LESLI et platine de rue pendant 15mn
		x		x	x		x		logo EXTEL pendant 15mn
		x		x	x			x	logo EXTEL pendant 15mn
		x		x		x	x		platine de rue pendant 15mn
		x		x		x		x	platine de rue pendant 15mn

8. OPTIONS

• Caméras de vidéosurveillance CAM LESLI . possibilité d'ajouter 3 caméras supplémentaires
• Toutes les gâches électriques Extel
• Toutes les serrures électriques Extel
• Toutes les motorisations Extel
• Alimentation 12V~ WETR14602 SER.R1

9. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
• Aucune fonction	• Pas d'alimentation	• Vérifier le branchement de l'adaptateur ou le niveau de batterie du moniteur • Vérifier que le moniteur est allumé correctement (led orange) • Vérifier la tension des piles dans le boîtier électronique
• La platine de rue sonne mais pas le moniteur	• Problème d'appairage • Problème de portée	• Appairer le boîtier électronique avec le moniteur • Rapprocher le moniteur du boîtier électronique.
• Pas de son à l'extérieur et à l'intérieur	• Trou du micro bouché par un insecte	• Déboucher et nettoyer le trou délicatement (attention de ne pas abîmer la cellule micro) • Vérifier le branchement du fil blanc ou marron sur la platine de rue
• Mauvaise Image	• Problème de configuration	• Aller dans le menu et vérifier le format vidéo
• Impossible d'enregistrer sur carte SD	• Problème de protection	• Vérifier que la carte ne soit pas verrouillée ou pleine

En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com
HOTLINE : 0892-35-00-69 (0,337€ttc/min)
Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : www.cfi-extel.com

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.
La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.
• Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
• Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger l'écran afin d'éviter les rayures.
• Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

Attention : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.

Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

10. MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !
Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.
Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.
L'utilisateur de ce système en est responsable et se doit de vérifier si la vidéosurveillance est conforme à la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.

: Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.
- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
- Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
- Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
- Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers… la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
- Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
- Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
- Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
- Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.

ATTENTION Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieure du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name :
Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting
fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person
manufacter, or person responsible

Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name :
Comptoir Français de l'Interphone – CFI **Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00**

Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address :
Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
TREVOUX 01603 Cedex - France

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product:

- Nature / Soort / Natura / Naturaleza / Género / Art / Kind **: Visiophone sans fil / Draadloze videofoon / Videocitofono senza fili / Videoportero inalámbrico / Videofone sem fios / Drahtloses Visiophon / Wireless videophone .**

- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Typ /Type : **LESLI = MN LESLI + VPSFBA LESLI + PL LESLI**

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : **EXTEL**

- Autres informations / Andere informaties / Altra informazione / Otras informaciones / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :

Identification de l'organisme notifié / identificatie van net aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der bennannten / Identification of the Notified body :
- Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name / Name :

- Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennummer / Identification number :

- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido (Anexos): / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : **III**

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
Tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
N° siret : BOURG 384 024 899 00021

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenzialli applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti :
- Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
- Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
- Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt :
- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularity the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (protecção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)

…….. EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + ETSI EN 62311 : 2008

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1.b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Shutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Artikel 3.1 b : (Requirements of protection reagarding electromagnetic compatibility)

…….. ETSI EN 301 489-1 v1.9.2 : 2011 + ETSI EN 301 489-17 v2.2.1 : 2012 +
EN 61 000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 + EN 61 000-3-3:2013

Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2: (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggiabili)
Artículo 3.2: (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioeléctrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoide prejudicial interferences)

…….. ETSI EN 300 328 v1.8.1 : 2012

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara chetutte le prove radio sono state eseguite / A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: **22 / 01 / 2015 (22 Janvier 2015)**

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title :
Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
Tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
N° siret : BOURG 384 024 899 00021

LESLI

CFI EXTEL LESLI - 02/2015

DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY

Nom / Naam / Nombre / Nombre / Nome / Name / Name :
Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)

fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting
fabbricante, mandatario, o persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person
manufacter, or person responsible

Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name :
Comptoir Français de l'Interphone – CFI **Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00**

Adresse / Ardres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address :
Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
TREVOUX 01603 Cedex - France

Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto / Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product:

- Nature / Soort / Natura / Naturaleza / Género / Art / Kind **: Caméra sans fil (digitale) / Draadloze camera (digitale) / Telecamera senza fili (digitale) / Cámara inalámbrica (digital) / Câmara sem fios (digital) / Drahtlose Kamera (Digital) / Wireless camera (digital).**

- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Typ /Type : **CAM LESLI**

- Référence commerciale / Commerciële referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial / Referência comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : **EXTEL**

- Autres informations / Andere informaties / Altra informazione / Otras informaciones / Outras informações / Sonstige Angaben / Other information :

Identification de l'organisme notifié / identificatie van net aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der bennannten / Identification of the Notified body :
- Nom / Naam / Nome / Nombre / Nome / Name / Name :

- Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación / Número de identificação / Kennummer / Identification number :

- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido (Anexos): / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : **III**

CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
Tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
N° siret : BOURG 384 024 899 00021

- Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenzialli applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti :
- Declara bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
- Declara sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
- Erklärt ineigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt :
- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularity the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (protecção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)

…….. EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + ETSI EN 62311 : 2008

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
Artikel 3.1.b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de protecção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Shutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Artikel 3.1 b : (Requirements of protection reagarding electromagnetic compatibility)

…….. ETSI EN 301 489-1 v1.9.2 : 2011 + ETSI EN 301 489-17 v2.2.1 : 2012 +
EN 61 000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 + EN 61 000-3-3:2013

Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2: (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggiabili)
Artículo 3.2: (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioeléctrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoide prejudicial interferences)

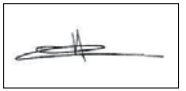
…….. ETSI EN 300 328 v1.8.1 : 2012

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara chetutte le prove radio sono state eseguite / A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done.

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventual) / (eventuell) / (eventual)

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date: **22 / 01 / 2015 (22 Janvier 2015)**

Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion / Signature and title :
Mr. Alexandre CHAVEROT (Président)
(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona aut orizada / representante legal / autorisierte Person / authorized person)



CFI Z.I. de Fétan
01600 TRÉVOUX – France
Tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
N° siret : BOURG 384 024 899 00021

CAM LESLI

ANNEXE - ALLEGATO - ANEXO - ANNEX - BIJLAGE - ANHANG

Extel

Conforme R&TTE, utilisable dans la C.E.E.
Conforme R&TTE, utilzzabile nei paesi C.E.E.
Conforme R&TTE, usado en de la C.E.E.
ConformR&TTE, utilizàvel na C.E.E.
Conform product R&TTE, te gebruiken in de EEG
Compliant with R&TTE, usable in the EEC
Entspricht der R&TTE, in der EWG verwendbar

FR Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

IT Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

ES No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

PT Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

GB De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden.
De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

NL Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen.
Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

- **France** : Hotline : 0 892 350 069 ***(0,337€ ttc/min)***
- **Italia** : Assistenza Tecnica : +39 02 96488273
  assistenza@cfi-extel.com
- **España** : Asistencia técnica : 902 109 819
  sat-hotline@cfi-extel.com

Printed in P.R.C.

Découvrez nos produits sur : www.cfi-extel.com, YouTube **&** facebook